

ODERWITZER NACHRICHTEN

FEBRUAR 2021

2. Ausgabe

Jahrgang 23

03.02.2021



Winterimpressionen

Fotos: Günter Ebermann

Inhalt

Amtlicher Teil
Aus den Ämtern
Mitteilungen der Einrichtungen

Seite 4
Seite 6
Seite 7

Kirchennachrichten
Vereine berichten
Informationen

Seite 8
Seite 9
Seite 14

Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer,



nachdem wir im Januar einige schöne Wintertage mit Schnee und den damit verbundenen Kinder-Winter-Freuden genießen durften, hoffe ich, dass auch in den verkürzten Winterferien das Wetter die Möglichkeit für Bewegung im Freien zulässt. Viele Familien können den Skiurlaub ja leider nicht wie geplant in

den Alpen oder im Riesengebirge verbringen. Zeit, die alten Rodelhänge rund um Oderwitz (wieder-) zu entdecken.

Für die Gemeindeverwaltung und insbesondere den Bauhof bedeutet die weiße Pracht immer auch eine Herausforderung. Der Winterdienst ist eine wichtige Aufgabe und wir versuchen, diese im Rahmen unserer Möglichkeiten so gut wie möglich zu meistern. Seit Jahren haben wir in der Firma „Domschke Straßen- und Tiefbau“ einen verlässlichen und fairen Partner für den Winterdienst im Ortsteil Niederoderwitz. Daher wurde der entsprechende Vertrag mit dem Unternehmen einstimmig im letzten Gemeinderat des Jahres 2020 für weitere fünf Jahre verlängert.

Neu ist der Umstand, dass die Firma Domschke bei entsprechender Wetterlage in der gesamten Gemeinde Oderwitz für das Salzen zuständig sein wird. Da wir aus Kostengründen nicht jede Straße und jeden Weg salzen können, haben wir die besonders gefährdeten Lagen und die wichtigsten Zufahrtsstraßen (z.B. zu Schulen und Arztpraxen) definiert. Dabei ist zu beachten, dass der Bauhof

natürlich trotzdem alle Gemeindestraßen im Ortsteil Oberoderwitz wie gewohnt räumt und bei Bedarf mit Split bestreut! Es war für unsere Mitarbeiter beim Bauhof in der Vergangenheit aber immer aufwendig und kompliziert, die Technik an den Fahrzeugen von Split auf Salz umzurüsten. Daher die Veränderung.

Wir sind uns als Kommune bewusst, dass wir nicht alle Hoffnungen und Wünsche in Sachen Winterdienst erfüllen können! Es wird immer zu Konfliktsituationen oder außergewöhnlichen Wetterlagen kommen. Als Verwaltung appellieren wir an alle Bürgerinnen und Bürger, ihren Räum- und Streupflichten nachzukommen und nach Möglichkeit auch die Arbeit der Winterdienst-Mitarbeiter zu erleichtern, indem man z.B. Hindernisse wie parkende Autos oder Mülltonnen bei winterlicher Witterung vermeidet. Und auch ein netter Gruß statt eines grantigen „Jetzt erst!“ kommt sicher bei unseren Winterdienstlern gut an...

Sollten Sie Fragen oder Probleme zum Thema Winterdienst haben, können Sie sich gerne an unser Bauamt wenden. Nicht immer kann es „sofort“ eine Lösung geben, doch ich versichere Ihnen, dass wir uns aller Anliegen annehmen und diese intern besprechen.

In der Hoffnung auf ein paar schöne und sonnige Schneetage für Sie und Ihre Kinder verbleibe ich

Ihr Bürgermeister

Cornelius Stempel



Foto: Günter Ebermann



Foto: Gemeinde

Gemeindeverwaltung Oderwitz

Anschrift

Gemeindeverwaltung Oderwitz
Str. der Republik 54, 02791 Oderwitz

Tel. 03 58 42 / 223-0, Fax 223-22
E-Mail: gemeinde@oderwitz.de
www.oderwitz.de



Die Gemeindeverwaltung ist bis auf weiteres für den öffentlichen Besucherverkehr geschlossen.

Für dringende Angelegenheiten vereinbaren Sie bitte telefonisch oder auf elektronischem Wege mit der zuständigen Sachbearbeiterin/dem zuständigen Sachbearbeiter einen Besuchstermin.

Mögliche Änderungen entnehmen Sie bitte der Homepage.

Haus I	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
BÜRGERMEISTERAMT		
Bürgermeister		
Herr Stempel, Cornelius		
Sekretariat / Allgemeine Verwaltung		
Frau Müller, Romy	223-0	1
KÄMMEREI		
Kämmerin		
Frau Herbrig, Mandy	223-90	4
Kassenverwalterin / Gemeindekasse		
Frau Gun, Elke	223-94	3
Steuern / Abgaben / Lohnrechnungen		
Frau Stübner, Petra	223-93	3
<i>1. Etage</i>		
HAUPTAMT		
Hauptamtsleiterin		
Frau Erbe, Jana	223-20	14
Ordnungsamt		
Herr Sikora, Toni	223-21	11
Gewerbeamt / Fundbüro		
Frau Gänsrich, Doris	223-23	10

STANDESAMT	Tel.	Zimmer
Gemeinde Kottmar, Hauptstraße 62, 02739 Kottmar		
Frau Schubert, Yvonne	03586 780432	3
yvonne.schubert@gemeinde-kottmar.de		
Frau Tietze, Karla	03586 780431	3
karla.tietze@gemeinde-kottmar.de		

Erreichbarkeiten Corona	
Landkreis Görlitz/Gesundheitsamt	
Bürgertelefon	03581 663-5656
täglich	8.00 – 16.00 Uhr
E-Mail	anfragen-corona@kreis-gr.de
Internet	www.kreis-goerlitz.de
Freistaat Sachsen	
Corona-Hotline	0800 1000214
E-Mail	corona-av@sms.sachsen.de
Internet	www.coronavirus.sachsen.de

Haus II	Tel.	Zimmer
<i>Erdgeschoss</i>		
HAUPTAMT		
Kita / Öffentlichkeitsarbeit		
Frau Bode, Fränze	223-24	2
Einwohnermeldeamt / Sozialamt / Anmeldung Namensweihen		
Frau Döring, Manuela	223-25	3
<i>1. Etage</i>		
HAUPTAMT		
Allgemeine Verwaltung / Tourismus		
Herr Wehder, Richard	223-28	6
BAUAMT		
Bauamtsleiter		
Herr Wirrig, Christian	223-60	9
Mitarbeiter Bauamt		
Herr Junge, Hartmut	223-63	5
Mitarbeiterin Bauamt / Liegenschaften / Wohnungswesen		
Frau Naumann, Cornelia	223-62	8

Sprechstunden des Bürgermeisters

Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag 14.00 bis 16.00 Uhr
sowie nach vorheriger Vereinbarung

Am 11. Februar 2021 findet keine Sprechstunde statt.

Nächste Gemeinderatssitzungen

Die Sitzung im März findet am **01. März 2021, 19.00 Uhr** voraussichtlich in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Sie sind herzlich eingeladen. Die Tagesordnung können Sie der Homepage oder den Bekanntmachungstafeln entnehmen.

FÜR DEN NOTFALL

Feuerwehr/Rettungsdienst 112

OF Niederoderwitz Depot, Südstr. 2 (03 58 42) 263 15
OF Oberoderwitz Depot, Dorfstr. 83 (03 58 42) 267 14
IRLS Ostsachsen

Allgemeine Erreichbarkeit (0 35 71) 1 92 96

Anmeldung der Krankentransporte (0 35 71) 1 92 22

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Erreichbarkeit:

Mo., Di. und Do. 19.00–07.00 Uhr

Mi. und Fr. 14.00–07.00 Uhr

Sa. und So. 00.00–24.00 Uhr

Polizei 110

Bürgerpolizei Oderwitz

PHM Fechler (0 35 86) 7 66 92 44

Seifhennersdorf (0 35 86) 7 66 90

Löbau (0 35 85) 86 50

Zittau (0 35 83) 6 20

Bundespolizei

Bundespolizeiinspektion Hirschfelde (0 35 84 3) 26 10

Bundespolizeiinspektion Ebersbach (0 35 86) 7 60 20

ENSO-Störungsstelle

Erdgas (0 35 1) 50 17 88 80

Strom (0 35 1) 50 17 88 81

Service-Telefon (0 800) 6 68 68 68

Störungshotline

Trinkwasser SOWAG (0 1 71) 6 72 69 98

Abwasser WAL Betrieb (0 35 84 2) 20 81

Fäkalienentsorgung WAL Betrieb (0 35 84 2) 20 95 44

Schiedsstelle der Gemeinde Oderwitz

Friedensrichterin: Frau Monika Köhler

Stellvertretende

Friedensrichterin: unbesetzt

Sprechzeit: jeden 1. Dienstag im Monat
von 17.00 bis 18.00 Uhr
(Tel. 035842 223-13)

Nächster Termin: 02.03.2021

in der Gemeindeverwaltung Oderwitz

Straße der Republik 54, 02791 Oderwitz



Bibliothek

bis auf weiteres geschlossen – für die kontaktlose Ausgabe bitten wir um telefonische Voranmeldung
Kontakt: siehe Seite 7

Wetterkabinett

bis auf weiteres geschlossen

AMTLICHER TEIL

Aus dem Gemeinderat

Die erste Sitzung des Gemeinderates im Jahr 2021 fand am 11. Januar 2021, ab 19.00 Uhr in der Aula der Pestalozzi-Oberschule statt. Zur Sitzung erschienen 11 von 15 Gemeinderäten.

Die Anwesenden wurden vom Bürgermeister begrüßt. Danach erfolgten die Protokollbestätigung sowie die Beschlusskontrolle.

Aus der Sitzung ergaben sich folgende Beschlüsse und Informationen:

Annahme von Spenden

Der Gemeinderat nahm mit **Beschluss-Nr. 01/21** einstimmig Kleinspenden in Höhe von 57,59 € sowie Schenkungen in Form von Büchern und Medien für die Bücherei Oderwitz im Gesamtwert von 236,82 € an. Außerdem bestätigte er mit **Beschluss-Nr. 02/21**, ebenfalls einstimmig, die Annahme einer Geldspende in Höhe von 521,39 € für den Schulhort, einer Sachspende in Höhe von 107,13 € für den Schulhort, einer Geldspende von 150,00 € für die Ganztagschule sowie einer Geldspende in Höhe von 200,00 € für die Ortsfeuerwehr Niederoderwitz.

Aufhebung von Beschlüssen

Durch die Rücknahme des Kaufantrages hob der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 03/21** den Beschluss-Nr. 11/20 zum Verkauf des Flurstückes 2668/42 im Gewerbegebiet „Spitzberg“ einstimmig wieder auf. Ebenfalls zurückgenommen wurde ein Bauvorhaben, wofür eine Änderung des Bebauungsplanes „Country Camp Adler“ notwendig war. Zur Bereinigung der Beschlussdatei hob der Gemeinderat mit **Beschluss-Nr. 04/21** den dazugehörigen Beschluss-Nr. 65/12 zur Änderung des Bebauungsplanes einhellig auf.

Änderung des Beschlusses-Nr. 09/20

Durch eine Erhöhung der anrechenbaren Kosten im Bereich der Fachplanungsleistungen Heizung, Lüftung, Sanitär für den Neubau eines zentralen Feuerwehrgerätehauses, erhöhen sich auch die Planungskosten. Der Gemeinderat entschied sich mit **Beschluss-Nr. 05/21** bei einer Stimmenthaltung dafür, den Beschluss-Nr. 09/20 dahingehend zu ändern, dass sich die Honorarkosten von 14.531,73 € auf 31.601,31 € erhöhen.

Errichtung von zwei Löschwassertanks im Gewerbegebiet „Spitzberg“

Ursprünglich sollte die Löschwasserversorgung für das neue Feuerwehrgerätehaus gemeinsam mit der Firma erfolgen, die eine Erweiterung ihres Geländes plante. Dies ist jetzt zurückgenommen, sodass die Gemeinde die Löschwasserversorgung für ihr Gerätehaus selbst planen musste. Mit **Beschluss-Nr. 06/21** beschloss der Gemeinderat einstimmig zur Sicherstellung der Löschwasserversorgung des neuen Feuerwehrgerätehauses sowie des Gewerbegebietes „Am Spitzberg“ den Bau von zwei Löschwassertanks für ca. 155.000,00 €. Mit

Beschluss-Nr. 07/21 vergab der Gemeinderat den Auftrag für die Planungsleistungen für diesen Bau einhellig an das Ingenieurbüro IHR Bauplan aus Zittau zu einem pauschalen Bruttopreis von 14.280,00 €.

Informationen/Verschiedenes

Der Bürgermeister beantwortete unter diesem Punkt lediglich die zwei Anfragen der Abgeordneten aus der vorherigen Sitzung.

Die Sitzung endete, nach dem sich anschließenden nichtöffentlichen Teil, um 20.35 Uhr.

NICHTAMTLICHER TEIL Aus der Verwaltung

Liebe Oderwitzerinnen und Oderwitzer,

in den vergangenen Jahren ist in der Februarausgabe zumeist ein kurzer Jahresrückblick und ein Ausblick aufs kommende Jahr gegeben worden. Wie bei Vielen, gibt es auch hier einige zeitliche Verschiebungen. Der bebilderte Rückblick erwartet Sie in der März-Ausgabe. Im Folgenden möchte ich einen kurzen Ausblick auf das Jahr 2021 und auf die geplanten und vom Gemeinderat im Haushalt bestätigten Vorhaben geben.

Wichtigstes Bauvorhaben der Gemeinde ist in diesem und im folgenden Jahr sicherlich der Neubau eines zentralen Feuerwehrdepots im Gewerbegebiet „Am Spitzberg“. Hier finden derzeit die abschließenden Planungen und die ersten Ausschreibungen statt. Wir hoffen, im Frühjahr mit der Grundsteinlegung den offiziellen Startschuss geben zu können.

Der Gemeinderat hat den Bau zweier Löschwassertanks auf dem Flurstück des künftigen Depots beschlossen, um die Löschwasserversorgung des gesamten Gewerbegebiets auch künftig zu sichern (ca. 155 T€). Seit vielen Jahren geplant, soll in 2021 auch die Neugestaltung des Gemeindeamtsvorplatzes in Angriff genommen werden. Wir wollen einen zeitgemäßen, funktionalen und schönen Platz für alle Oderwitzer/innen und ihre Gäste schaffen.

Im Hortgebäude sind Investitionen in den Brandschutz notwendig, die wir nach Möglichkeit „geräuschlos“ in den Sommerferien realisieren wollen. Ob das immer so gelingen wird, bleibt abzuwarten. Wir bitten auf jeden Fall schon jetzt um das Verständnis aller Betroffenen.

Des Weiteren wollen wir im Hort eine neue Kletterburg anschaffen, nachdem die Reparatur der alten nicht mehr wirtschaftlich ist. In der Grundschule soll neues Küchenmobiliar und einige Elektrogeräte bestellt werden.

Am Volkshaus und der angeschlossenen Turnhalle sollen in diesem Jahr Instandhaltungsmaßnahmen ausgeführt werden. Am kostenintensivsten ist dabei sicherlich die Schaffung eines 2. Rettungsweges für die Kegelbahn. Auch die Reparatur der Eingangstür zur Halle wird nicht billig ...

Im Straßenbau müssen wir aller Voraussicht nach in den kommenden Jahren „etwas kürzer treten“, da die entsprechenden Förderlinien des Freistaates Sachsen erheblich reduziert worden sind. Nichtsdestotrotz hoffen wir, dass die B96 vom LASUV im nächsten Bauabschnitt weiter saniert wird und wir werden das mit eigenen Maßnahmen begleiten, so z. B. beim Gehwegbau, Straßenbeleuchtung und Bushaltestellen.

Das Schützenhaus, welches im vergangenen Jahr einer grundhaften Außensanierung unterzogen wurde, soll auch innen ertüchtigt werden. Derzeit ermitteln wir die Summen, die dafür notwendig werden und bemühen uns dann um Fördermittel. Der Gemeinderat muss sich dazu, wie die Nutzung des Hauses künftig aussehen soll, abschließend positionieren.

Neben den angeführten „großen“ Maßnahmen, erwarten uns auch in diesem Jahr die zahlreichen „kleineren“, die aber den Mitarbeitern des Bauamtes oft genauso viel Arbeit machen (zumal sie oft überraschend kommen!). Ich denke dabei an Regenwasserschächte, Fußgängerbrücken, zerstörte Bänke und Papierkörbe, morsche Bäume usw. Hier haben wir aus Erfahrungswerten der vergangenen Jahre Summen im Haushalt eingestellt, um unsere Pflichten zum Wohle der Bürgerinnen und Bürger tatsächlich erfüllen zu können. In diesem Sinne hoffen wir auf ein gutes „Baujahr 2021“!

Ihr Bürgermeister



Cornelius Stempel

In eigener Sache

Neue Sachbearbeiterin Sekretariat/ Allgemeine Verwaltung



Im Rahmen einer Krankheitsvertretung begrüßen wir ab dem 04. Januar 2021 Frau Romy Müller in unserem Team der Gemeindeverwaltung. Die Oderwitzerin ist bekannt aus der Arbeit in verschiedenen ortsansässigen Vereinen. Schwerpunkt ihres Aufgabengebietes ist das Sekretariat. Wir wünschen ihr noch einen guten Start und hoffen auf eine tolle Zusammenarbeit.

MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN SACHGEBIETEN

Gewerbeamt

Gewerbe – aktuell

Wir gratulieren allen genannten und ungenannten Gewerbetreibenden herzlich und wünschen alles Gute, Gesundheit, persönliches Wohlergehen und weiterhin viel Erfolg.

Geburtstagsjubiläum im Gemeindegebiet

Februar

60 Jahre

Jähne, Udo

An der Gärtnerei 4

Gaststätte "Volkshaus"

Betriebsjubiläen im Gemeindegebiet

Februar

10 Jahre

„Wellfit“

Inh. Silke Pollack

Thomas-Müntzer-Weg 4

mobile Massage, Prävention- & Entspannungskurse

30 Jahre

Maucke & Niegisch Dachdecker GmbH

Inh. Maik Niegisch

Untere Dorfstraße 29

Dachdeckerbetrieb

Trenkler, Bernd

Hauptstraße 60

Vermittlung von Versicherungen und Bausparverträgen

Gewerbeneuanmeldung

Finke, Tobias

Kirchstraße 2

Berufsbetreuer (rechtliche Betreuung)

Eine Veröffentlichung der personenbezogenen Daten erfolgt nur, wenn die entsprechende schriftliche Einverständniserklärung des jeweiligen Gewerbetreibenden vorliegt.

Bereits erteilte Einverständniserklärungen behalten ihre Gültigkeit, können aber jederzeit widerrufen werden.

Ordnungsamt

Baumfällgenehmigungen

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass noch bis **zum 28. Februar** die Möglichkeit besteht, Bäume zu fällen und andere Gehölze zu entfernen. Der dazu erforderliche Antrag ist rechtzeitig bei der Gemeindeverwaltung Oderwitz, Ordnungsamt, zu stellen.

Ein entsprechender Antrag ist für Obstbäume, Nadelgehölze, Pappeln, Birken und Baumweiden nicht erforderlich. Es ist grundsätzlich verboten, in der Zeit vom **01. März bis zum 30. September** Fällarbeiten durchzuführen.

Maßnahmen ohne die erforderliche Genehmigung stellen eine Ordnungswidrigkeit dar und können mit einer Geldbuße geahndet werden.

Meldeamt

Standesamt Kottmar teilt mit

Im Trauzimmer der Gemeinde Oderwitz gaben sich sechs Paare ihr Ja-Wort und in der Birkmühle fanden 22 Trauungen statt.

Meldeamt



Jetzt auch als Online-Version:

Die Broschüre „Ihr Personalausweis – digital, einfach und sicher“

www.personalausweisportal.de/ihr-personalausweis

Hier informieren Sie sich über die Funktionen und Möglichkeiten Ihres Personalausweises mit Online-Ausweis – ganz bequem mit Ihrem Smartphone.

Einfach QR-Code scannen und los geht's.



Fragen beantworten Ihr Bürgeramt und www.personalausweisportal.de/FAQ

Bauamt

Straßensperrung

Vollsperrung Hinterer Hofeweg Kottmar OT Eibau, Zufahrt Langer Garten Oderwitz

Vom 08. bis 15. Februar 2021 ist die Straße Hinterer Hofeweg in Eibau für den Verkehr **voll gesperrt**, sodass eine Zufahrt von der Straße Langer Garten nach Eibau nicht möglich ist. Grund für die Sperrung ist die Verlegung eines Hausanschlusses für die Telekom.

GEBURTSTAGS-JUBILARE

*Wir gratulieren **allen** Jubilaren unserer Gemeinde, die in diesem Monat ihren Geburtstag feiern, auch denen, die aus persönlichen oder datenschutzrechtlichen Gründen nicht genannt sein wollen, auf das Herzlichste und wünschen für die weiteren Lebensjahre alles erdenklich Gute, Gesundheit, Wohlergehen und Lebensfreude.*



Hinweis:

Durch die derzeitige Corona-Pandemie können Geburtstagsbesuche durch den Bürgermeister in den Pflegeheimen nicht stattfinden.

Abfallentsorgung

Abfuhrtermine für den Februar 2021

Restmüll	03.02.2021
	17.02.2021
	03.03.2021
Bioabfall	10.02.2021
	24.02.2021
Blaue Tonne	19.02.2021
Gelbe Tonne	
	02.03.2021
	03.03.2021



– Bereitstellung wie immer –

Abfallkalender für 2021 verlegt – was tun?

Unter www.abfallkalender-loebau-zittau.de finden Sie alle Termine für Ihren Ort auf einen Blick.

Achtung! Das Schadstoffmobil kommt:

OT Oberoderwitz

am 03.02.2021 11.30–13.00 Uhr
ehem. Gemeindeamt

am 03.02.2021 15.00–17.00 Uhr
Güterbahnhof Oderoderwitz

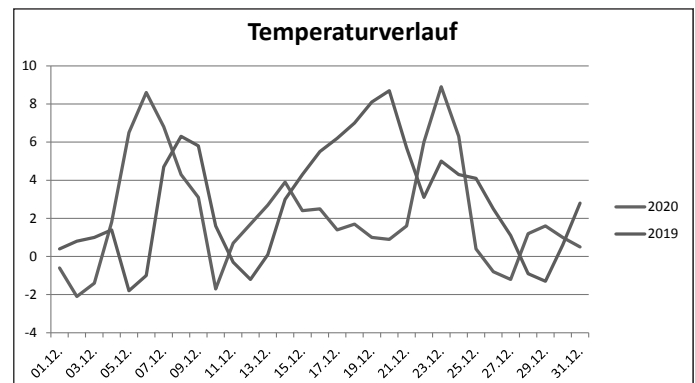
MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN AUS DEN EINRICHTUNGEN

Wetterkabinett/Touristinformation

Wetterstatistik

Im Diagramm ist diesmal der Temperaturverlauf im Dezember der Jahre 2019 und 2020 zu sehen.

Es zeigt sich dabei, dass der Verlauf recht ähnlich gewesen ist. Im Durchschnitt lag die Temperatur der beiden Dezembermonate bei 2,5°C – damit für einen Wintermonat zu warm. Der letzte richtig kalte Dezember liegt nun schon 10 Jahre zurück und war 2010 mit einer durchschnittlichen Temperatur von –5,2°C.



Bibliothek



Auf Grund der Corona-Bestimmungen bleibt die Bibliothek auch weiterhin geschlossen.

Möchten Sie Medien abgeben oder tauschen, so ist das möglich:

Mittwoch in Oberoderwitz von 13.00 bis 18.00 Uhr
Telefon 035842 208919

Freitag in Niederoderwitz von 13.00 bis 18.00 Uhr
Telefon 035842 33920

Rufen Sie bitte vorher an!

Oder senden Sie mir eine Mail: bibliothek@oderwitz.de.
Teilen Sie mir Ihre Medienwünsche mit.

Steffi Seliger, Bibliothek Oderwitz

KIRCHENNACHRICHTEN

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde

Liebe Kirchenmitglieder und Kirchzugewandte!



Für die kommende Fastenzeit, die durch die Corona-Maßnahmen schon fast zu unserer alltäglichen Gewohnheit wird, stelle ich Ihnen/Euch gerne die Worte vom Apostel zur Verfügung:

„Ich lege euch ans Herz... durch die Barmherzigkeit Gottes, dass ihr euren Leib hingebt als ein Opfer, das lebendig, heilig und Gott wohlgefällig sei. Das sei euer vernünftiger Gottesdienst.“ Röm 12,1

Es klingt wie ein ernüchternder Widerspruch. Aber gerade darum geht es in der Fastenzeit. Unsere Hingabe (Opfer) wird lebendig und kann sogar fröhlich sein, wenn man sie in Dienst der Barmherzigkeit stellt. Die Lebensqualität muss sich nicht immer am Profit, Gewinn, Genuss, Lust und Wachstum zeigen. Auch an Genügsamkeit und Enthaltensamkeit, am Guten und an der Moral. Wenn es die nicht gäbe, könnten wir nie wirklich glücklich werden. Lust und Genuss, wenn sie in die Zukunft verschoben werden, bringen sie letztendlich mehr Glück und Freude, als man gedacht hätte.

So lasst uns auch weiterhin unsere eigene Seele lieben, mit all ihren Bedürfnissen, selbst dann und gerade dann, wenn sie sich nicht sofort ausleben kann. Und durch den Dienst und alltägliche Hingabe wird unsere Seele für das Zukünftige, ja für das Ewige vorbereitet und gereift. Die Zukunft und Ewigkeit gehen nicht verloren. Sie kommen viel heftiger als man je gedacht hat. Also mit großen und schönen Erwartungen leben wir schon jetzt!

Mit herzlichem Gruß *Ihr/Euer Pfr. Adam Balcar*

Ich lade Sie/Euch gerne zu folgenden Veranstaltungen unserer Kirchgemeinde ein:

Der Monatsspruch für Februar steht Lukas 10, Absatz 20:

Freut euch darüber, dass eure Namen im Himmel verzeichnet sind! Psalm 4,7

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten unserer Gemeinde:

07.02.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz
14.02.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Oberoderwitz
21.02.	17.00 Uhr	Abendandacht in der Kirche Niederoderwitz

28.02.	17.00 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Oberoderwitz
07.03.	10.30 Uhr	Gottesdienst in der Kirche Niederoderwitz

... und zu den weiteren Veranstaltungen:

05.03.	19.30 Uhr	Weltgebetstag im Lutherhaus
--------	-----------	-----------------------------

Auf Grund der derzeitigen Corona-Situation finden alle Veranstaltungen unter Vorbehalt statt. Änderungen sind möglich!

Bitte beachten Sie unsere Informationen in den Schaukästen und auf der Internetseite www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Spendenaktion Kirche Niederoderwitz und Kirche Oberoderwitz

Kontoinhaber:

Kirchenbezirk Bautzen – Kassenverwaltung
IBAN: DE94 3506 0190 1681 2091 03

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Niederoderwitz
ODER

Verwendung: RT – 3213 – Kirche Oberoderwitz

www.kirche-oderwitz-mittelherwigsdorf.de

Gottesdienste und Veranstaltungen der Katholischen Pfarrgemeinde Leutersdorf

Kath. Pfarramt

Aloys-Scholze-Straße 4, 02794 Leutersdorf

Tel. 03586 386250, Fax 03586 408534

Mobil: 0152 54150752, E-Mail: pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de

Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf:

Dienstag und Donnerstag 10.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Gottesdienstordnung Februar

Samstag	16.00 Uhr	Hl. Messe – Kath. Kirche in Ebersbach/Sa. (40 Personen)
	17.30 Uhr	Hl. Messe – Kath. Kirche in Oppach (40 Personen)
	17.30 Uhr	Wortgottesdienst – Kath. Kirche in Großschönau (20 Personen)
Sonntag	10.00 Uhr	Hl. Messe – Kath. Kirche in Leutersdorf (50 Personen)
	10.00 Uhr	Wortgottesdienst – Lutherhof in Neugersdorf (7 Personen)

Besondere Gottesdienste

Mi., 17.02.2021

09.00 Uhr

Hl. Messe zum „Aschermittwoch“
in Ebersbach

18.00 Uhr

So., 21.02.2021

Hl. Messe in Leutersdorf
Hl. Messe in Leutersdorf –
Einführung unseres
neuen Pfarrers Dr. Styra

Seniorenpflegeheime

zurzeit keine Hl. Messe

Vorschau März 2021

Kreuzwegandachten in den Orten

Es besteht weiterhin die Anmeldepflicht zu den Wochenend- und Feiertagsgottesdiensten im Pfarramt in Leutersdorf!

Auf Grund der derzeitigen Situation finden alle Gottesdienste unter Vorbehalt statt, bitte Vermeldungen beachten!

29. Mai	Kreis-, Kinder- und Jugendspiele im Pferdesport
10./11. Juli	42. Pferdeleistungsschau
28./29. August	7. Oberlausitzer Nachwuchsreiterfest und 19. Oderwitzer Kinder- und Jugendspiele im Pferdesport

VEREINE BERICHTEN

Nachwuchs im Stall des RFZV Niederoderwitz e. V.

Das erste Mal seit 2004 gibt es wieder Pferdenachwuchs in unserem Stall! Am 8. Januar gegen 02.15 Uhr in der Nacht erblickte das kleine Hengstfohlen, welches auf den Namen Sweet Chiccolino hört, das Licht der Welt. Seine Mutterstute Bella Chiccolina war im September in den Besitz von Familie Zimmermann gewechselt und in unseren Stall eingestellt worden. Zu dem Zeitpunkt hatte sie schon eine kleine Überraschung dabei, von der aber damals noch keiner wusste. Umso größer war das Erstaunen, als bei einer späteren Untersuchung der kommende Nachwuchs diagnostiziert wurde.



Liebe Oderwitzer,

trotz der aktuell bestehenden Einschränkungen planen wir auch für das Jahr 2021 wieder einige Veranstaltungen. Wir freuen uns, Sie zu den nachfolgenden Terminen auf unserer Pferdesportanlage begrüßen zu dürfen:

NACHRUF

Gertraude Schierz

1939 – 2020

Der Reit-, Fahr- und Zuchtverein trauert um Gertraude Schierz. Die langjährige Vereinsvorsitzende starb am 29. Dezember 2020 im Alter von 81 Jahren.

Keine Person hat den Oderwitzer Pferdesport bisher so geprägt, wie unsere allseits geschätzte „Traudel“. Bereits 1965 nahm sie als stellvertretende Vorsitzende der damaligen Sektion Pferdesport der TSG Niederoderwitz die Zügel in die Hand und sorgte gemeinsam mit dem Sektionsleiter Wolfgang Ullrich dafür, dass Niederoderwitz in den Folgejahren einer der Schwerpunkte im Pferdesport in Ostsachsen wurde.

Im Zuge der Wende organisierte Gertraude Schierz den Übergang von der Sektion Pferdesport zum heute bestehenden RFZV Niederoderwitz e. V. und führte von der Vereinsgründung 1990 bis 2005 das Amt der Vereinsvorsitzenden aus.

Besonders der Fahrsport lag ihr immer am Herzen. Hier konnte sie auch ihre größten sportlichen Erfolge feiern. So sicherte sie sich 1976 mit dem Gespann Geli und Dola den Bezirksmeistertitel im Zweispänner und 1979 mit der Anspannung Geli, Dola, Diode und Gera sogar den Bezirksmeister-titel im Vierspänner.

Mit vollem Einsatz übernahm Gertraude Schierz die Organisation der Niederoderwitzer Pferdeleistungsschau, die mehrfach Austragungsort der Bezirksmeisterschaft und später der Landesbestenermittlung im Fahren war. Eine Aufgabe, die sie bis 2008 ausführte. Auch als Übungsleiterin war sie lange Jahre tätig und half vielen jungen Reitern und Fahrern die Grundlagen des Pferdesports zu erlernen.

Ohne das Engagement von Gertraude Schierz wäre unser heutiges Vereinsleben nicht möglich, so sind unter anderem auch ihre Verdienste um den Bau der Pferdesportanlage 1987 zu erwähnen. In tiefer Dankbarkeit werden wir Gertraude Schierz im Andenken bewahren. Sie wird immer einen besonderen Platz in der Historie des Oderwitzer Pferdesports einnehmen. Unser Mitgefühl gilt der Familie und den Angehörigen.

Oliver Hofmann

Vorsitzender RFZV Niederoderwitz e. V.

KRETSCHAM NIEDERODERWITZ

Auflösung des Weihnachtsträtsels

Das neue Jahr hat schon begonnen und ihr habt hoffentlich alle vernommen, was die Lösung vom Märchenrätsel ist oder habt ihr sie bisher vermisst?

Es war nicht leicht, dass geben wir zu, doch fanden die Kinder keine Ruh und schickten uns ihre Kunstwerke zu.

Die Heinzelmännchen waren diesmal gesucht und wir hörten, wie so mancher flucht(e) ☺.

Zum Mitnehmen hing der Ausdruck des Märchens am Kretscham bereit, um euch zu versüßen diese schwere Zeit ...

Die Heinzelmännchen



Die Schuster-Kinder Anton und Käthe finden im Wald eine seltene Blume, die einer Seerose gleicht und in einem kleinen See treibt. Sie fischen sie heraus und nehmen sie mit nach Hause, um sie ihrem Vater zu zeigen. Der erklärt ihnen, dass dies die Blume der Heinzelmännchen ist und nur alle hundert Jahre blüht. Sobald sie aufblüht, würden die Heinzelmännchen nachts in die Häuser der Menschen kommen und dort alle Arbeiten verrichten. Dies tun sie solange, wie sie nicht gesehen werden und darum weiß auch niemand, wie sie eigentlich aussehen.

Inzwischen laufen die Menschen der Stadt vor dem Haus des Schneiders zusammen, weil es dort brennt. Offensichtlich hat seine Frau das Essen anbrennen lassen, weil sie wieder mal zu lange geschwätzt hatte. Der Stadthauptmann hilft beim Löschen und zerreißt sich dabei seinen Rock. Der Schneider soll diesen nun reparieren und der Hauptmann lässt ihn über Nacht bei ihm.

Nachdem der Nachtwächter zur Nacht ruft, kehrt Ruhe ein in der Stadt. Nur ein Dieb ist heimlich unterwegs, um auf Beutezug zu gehen. Er hatte sich unbemerkt in die Stadt schleichen können, nachdem ihn der Stadthauptmann zuvor am Stadttor erkannt und fortgejagt hatte. Auch in der Backstube macht sich der Bäcker auf den Heimweg und beauftragt noch schnell Bruno, seinen Bäckerjungen, einige Dinge für den nächsten Tag vorzubereiten. Doch der klettert lieber in die Mehlkiste, um dort ungestört schlafen zu können.

Beim Schneider liegen die Kinder ganz gespannt in ihren Betten und freuen sich schon darauf, dass die Heinzelmännchen kommen und für sie ihre Schularbeiten erledigen.



Als die Turmuhr zur zwölften Stunde schlägt, kommen die Heinzelmännchen aus ihren Verstecken und verteilen sich in der ganzen Stadt. Für den Bäcker backen sie das Brot und die Torten. Dem Schneider nähen sie Schürzen und Uniformen. Dem Schuster besohlen sie alle Schuhe in der Werkstatt und erledigen sogar die Rechenaufgaben für Anton. Dem Schreiner hobeln sie die Bretter, bauen Wagenräder und Steckenpferde für die Kinder. Gestört werden sie nur von dem Dieb, der spät in der Nacht an einem Fensterladen rüttelt und dann in die Schreinerwerkstatt einsteigt. Die Heinzelmännchen verstecken sich und verjagen den Dieb aus der Werkstatt, sodass er denken muss, dass es spukt. Den Waschfrauen waschen sie die Wäsche, färben, mangeln und bügeln sie.

Der Dieb ist weiterhin auf Beutezug und versorgt sich mit neuen Schuhen aus der Schusterwerkstatt. Dabei steckt er sich noch einen ganzen Sack mit Schuhen voll und steigt damit aus dem Fenster. Die pfiffigen Heinzelmännchen stellen jedoch schnell ein Fass unter das Fenster, sodass er dort hineinsteigt und sie deckeln es geschwind zu, geben ihm einen Schubs und der Dieb rollt darin durch die halbe Stadt. An einer Häusercke zerschellt das Fass und der Dieb ergreift benommen die Flucht, nachdem die Gendarme auf ihn aufmerksam geworden sind. Mit heimlicher Hilfe der Heinzelmännchen können sie den Dieb fassen und stecken ihn ins Gefängnis.

Als die Turmuhr die fünfte Stunde schlägt, ziehen sich die Heinzelmännchen wieder zurück und die Stadt erwacht zum Leben. Voll Überraschung sehen die Leute die Werke der Nacht und sind hoch erfreut.

Die neugierige Schneiderin hat allerdings nur einen Wunsch: Sie will den Heinzelmännchen bei der Arbeit zusehen. Ihr Mann warnt sie, denn dann würden die fleißigen Helfer für immer verschwinden. Als beide die Schneiderstube verlassen, krabbelt der jüngste Heinzelmännchen aus dem Schrank. Er hatte den Rückzug verschlafen und muss nun zusehen, wie er ungesehen zu den anderen gelangt. So versteckt er sich in einem Wäschekorb und lässt sich von den Schneiders Leuten auf den Dachboden tragen, wo er die Nacht und das Erscheinen seiner Freunde erwartet. Kaum schlägt die Uhr zwölf, beginnen die kleinen Helfer mit den roten Kopftüchern ihre fleißige Arbeit, genau wie in der Nacht vorher.

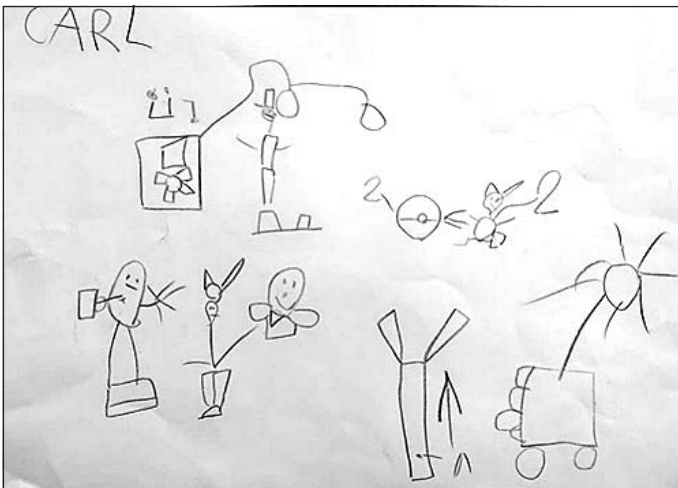
Doch die Schneiders Frau kann ihre Neugier nicht besiegen. Sie streut nachts Erbsen auf den Boden und versteckt sich hinter einem Vorhang. Als die Heinzelmännchen die Schneiderwerkstatt betreten, rutschen sie auf den Erbsen aus. Aufgrund des Lärms wird der Schneider wach. Er hatte seine Frau gewarnt und nun bekommt sie von einem Heinzelmännchen zur Strafe nicht nur eine lange Nase, sondern wird sogar aus der Schneiderwerkstatt vertrieben.

Die Bürger der Stadt sind traurig, denn die Neugier der Schneiders Frau hat dazu geführt, dass die Heinzelmännchen fortan keine Arbeit mehr für die Menschen verrichten. Doch sie haben daraus gelernt, dass man sich nicht allzu sehr auf andere verlassen sollte. Selber muss man fleißig sein. „Und so rauscht es auch aus den klaren Wassern des Brunnens der Heinzelmännchen.“ Zum Gedenken an diese Geschichte steht noch heute in der kleinen Stadt der Heinzelmännchen Brunnen.

Fröhliche Weihnachten
wünschen Euch die Mädels &
Jungs vom Kretscham
Niederoderwitz e. V.

Die tollsten Kunstwerke hier 1, 2, 3, ein paar richtige Lösungen sind auch dabei:





Wir danken Allen für ihre Ideen, die Wunschzettel hat sich der Weihnachtsmann angesehen ☺.

Bis wir uns wiedersehen, wünschen wir ein tolles Jahr 2021 verbunden mit aller Gesundheit.

*Die Jungs und Mädels
vom Kretscham Niederoderwitz e.V.*

Die Gemeinde Oderwitz dankt dem Kretschamverein, dass auch im vergangenen Jahr durch sein Engagement den Kindern die Adventszeit noch schöner gemacht wurde – besonders in diesen nicht allzu leichten Zeiten.

Neues von den Modellbahnfreunden Niederoderwitz

www.mbf-now.de



Es ist wieder soweit: Wir freuen uns, Sie zu unserer jährlichen Ausstellung begrüßen zu können.

**Vom 27. bis 28. Februar 2021
jeweils von 13.00 bis 18.00 Uhr**

heißt es an der Hofstraße Signal auf Grün. Eine Woche nach den Winterferien präsentieren wir Ihnen wie gewohnt, ein besonderes Freizeitvergnügen für die ganze Familie, rund um das Thema „Eisenbahn und Modellbau“.

Das war der Plan ...

Leider müssen wir Sie dieses Jahr mit einem neuen Signalbegriff vertraut machen: Signal auf Grün-Gelb. Nicht nur bei der Eisenbahn bedeutet es „Fahrt mit verminderter Geschwindigkeit“.

Auch unser Vereinsleben und unsere Vereinsarbeit müssen auf Grund der aktuellen Ereignisse langsamer vorangehen bzw. gar gänzlich pausieren. Die für Ende Februar geplante Ausstellung am 27. und 28. Februar können wir aus gegebenen Anlass leider nicht durchführen und bitten Sie daher um Ihr Verständnis.

Wir wären jedoch nicht die Modellbahnfreunde Niederoderwitz e.V., wenn wir uns dadurch die Stimmung

vermiesen lassen würden. Immerhin konnten wir im vergangenen Jahr noch einige Veranstaltungen durchführen.

Mit der Ausstellung im Februar 2020 konnten wir unseren vielen Besuchern und auch uns ein sehr schönes Ausstellungswochenende bereiten. Dabei konnten wir noch nicht davon ausgehen, dass es bis auf weiteres die letzte größere Veranstaltung im Ort ist. Die vielen begeisterten und freudigen Blicke, die vielen interessanten Gespräche und der Spaß von Jung und Alt sind uns der wichtigste Lohn für die geleistete Arbeit unserer Mitglieder. Für die vielseitige Unterstützung möchten wir uns bei unseren Familien, unseren Gastaussteller und natürlich ganz besonders bei unseren Besuchern bedanken.

Am darauffolgenden Montag veranstalteten wir für unsere kleinen Gäste aus dem Kindergarten Märchenland eine „Extraausstellung“. Dies ist mittlerweile zu einer unserer liebsten Traditionen geworden. Hier zeigte sich, dass das Hobby Modelleisenbahn auch schon bei unseren kleinsten Besuchern Begeisterung auslöst und wir so auch in Zukunft auf Nachwuchs hoffen dürfen.



Bereits eine Woche später lag das Vereinsleben erst einmal still. Wir begannen damit, unter den nun bestehenden Abstandsregeln weiter zu machen. So probierten wir uns im Hausbüro („Homeoffice“) und nahmen uns kleinere Projekte vor, welche von zu Hause erledigt werden konnten. Es wurden die Modelle der Pilsberger AWG-Gebäude verfeinert. Die Balkone wurden mit Blumenkästen versehen, SAT-Anlagen für digitales hochauflösendes Fernsehen wurden installiert und Sonnenschirme gegen den Sonnenbrand wurden aufgestellt. Weiterhin wurde durch ein Vereinsmitglied in Heimarbeit ein neues umfangreiches Stellpult zum Schalten der Weichen und Fahrstraßen gebaut. Darüber hinaus wurden weitere Bäume „herangezogen“ sowie Telegrafmasten hergestellt. Letztere schmücken seit dem Sommer unsere Nebenbahn.

Ein größeres Projekt können wir Ihnen jetzt schon präsentieren. Unsere Homepage wurde im zurückliegenden Jahr komplett überarbeitet und online gestellt. Schauen Sie doch einmal unter www.Modellbahnfreunde-Niederoderwitz.de vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Auch am Vereinsheim ist trotz der Einschränkungen einiges vorangegangen. Über den Sommer hinweg ha-

ben wir unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen die bestehenden Fenster schrittweise durch neue Fenster ersetzt. Diese sind nun dichter und sorgen auch Dank der Außenjalousien für mehr Sicherheit. Der ehemalige Fahrradunterstand wurde neu lackiert und soll zum Geräteschuppen umgebaut werden.

In den Sommerferien unterstützten wir, wie schon in den letzten Jahren, das Querxenland in Seiffhennersdorf bei ihrem Eisenbahnercamp. Einen ganzen Nachmittag konnten die Ferienkinder nicht nur dem Eisenbahnbetrieb zuschauen, sondern auch selbst aktiv mitwirken. In den letzten Wochen des vergangenen Jahres ist es leider wieder etwas ruhiger geworden. Ganz im Gegensatz zu dem sonst vorherrschenden Tatendrang zu der Zeit. Normalerweise sind wir stets ab Oktober in der aktiven Vorbereitung unserer Jahresausstellung. Dennoch sind wir zuversichtlich, dass wir bald wieder unser Hobby und das Vereinsleben im vollen Umfang ausleben können.

Das nun begonnene Jahr ist für uns ein ganz besonderes. Vor genau 20 Jahren haben wir uns als Verein gegründet. Vieles veränderte sich in den zwei vergangenen Jahrzehnten und so sind auch wir als Verein fest mit unserem Hobby und unserem Ort verwachsen. Es sind über die Jahre tiefe Freundschaften entstanden, die wir alle sehr zu schätzen wissen.

„An dieser Stelle möchten wir, der Vorstand der Modellbahnfreunde-Niederoderwitz e. V., uns bei unseren Vereinsmitgliedern für die jahrelange und treue Mitarbeit bei der Gestaltung des Vereins, des Vereinslebens und seiner Vorhaben bedanken.

Ein weiterer Dank gilt unseren Familien und Partnern, welche uns immer unterstützen und auch manche wertvolle Stunde Familienzeit dem Verein überlassen.

Selbstverständlich möchten wir uns auch bei Ihnen sowie bei all unseren Besuchern, Sponsoren und Gastausstellern für Ihre langjährige Unterstützung bedanken.“

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen allen ein hoffentlich gesundes und glückliches Jahr. Sobald wir wieder tun können, was und wie wir wollen und wir einen neuen Plan haben, melden wir uns bei Ihnen, versprochen! Somit verbleiben hiermit bis auf weiteres ...



Ihre Modellbahnfreunde Niederoderwitz e. V.

Liebe Interessierte und Freunde der Lernwerkstatt,

Erfinderkiste

noch immer befinden wir uns in einer sehr besonderen Zeit, die uns Allen viel abverlangt. Auch den Eltern gebührt daher der größte Respekt! Unsere Lernwerkstatt befindet sich weiterhin im Ruhemodus.

Für unsere Kinder zuhause haben wir interessante Forschertipps: www.haus-der-kleinen-forscher.de Schaut mal auf die Seite, da findet Ihr viele spannende Anregungen. Und für eure Geschwisterkinder/Schulkinder haben wir noch folgenden Tipp:

Unter www.meine-forscherwelt.de finden kleine Forscherinnen und Forscher einen interaktiven Forschergarten, der sie zu eigenständigen Entdeckungsreisen animiert.

Haben Sie es schon der lokalen Presse entnehmen können? Unsere Erfinderkiste in Oderwitz ist Finalist des Deutschen Kita-Preises 2021! Unser lokales Bündnis für frühe Bildung „Erfinderkiste“ in Oderwitz gehört zu den Finalisten des Deutschen Kita-Preises. Damit nehmen wir im Frühjahr 2021 an der Preisverleihung teil! Die erstplatzierte Initiative erhält ein Preisgeld von 25.000,00 €. Die vier Zweitplatzierten dürfen sich über je 10.000,00 € freuen. Um zu den Preisträgern zu gehören, müssen wir nur noch in der letzten Auswahlrunde überzeugen: Ein Team aus Expertinnen und Experten wird unser Bündnis zwischen Januar und März 2021 digital besuchen. In Interviews, gemeinsamen Workshops und virtuellen Erkundungen werden wir unser Bündnis noch mal von seiner besten Seite präsentieren. Ob wir zu den Preisträgern gehören, erfahren wir bei der Preisverleihung im Frühjahr 2021. Drücken Sie uns bitte die Daumen! Alle Informationen zum Deutschen Kita-Preis unter www.deutscher-kita-preis.de. Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit und bleiben sie schön gesund!

*Ihr Team der Lernwerkstatt Erfinderkiste
und Vorstand Waldhäusl e. V.*

Unser Verein – stark für die Region



Vierter Ideenwettbewerb der LEADER-Region „Kottmar“ startete am 1. November 2020

Die Entwicklung der Region mit innovativen Ideen aktiv mitgestalten!

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) der LEADER-Region startet ihren vierten Ideenwettbewerb für Vereine aus Ebersbach-Neugersdorf, Herrnhut, Oderwitz und Kottmar. Bis zum **30. April 2021** können wieder Anträge beim Regionalmanagement eingereicht werden.

Die Nachwuchsförderung im Vereinswesen steht dabei ebenso im Fokus wie die Stärkung des Zusammenhalts und des Gemeinschaftsgefühls. Die eingereichten Projektideen können beispielsweise einen Beitrag zum Umwelt- oder Tierschutz liefern, die Oberlausitzer Traditionen pflegen, demokratische Strukturen stärken,

soziokulturelle Angebote verbessern oder das Ortsbild aufwerten. Gefördert werden nachhaltige Projekte mit einem **deutlich erkennbaren Mehrwert** für ihre Mitglieder, die Kommune und die gesamte Region. Aufgrund der sehr guten Resonanz in den vergangenen Wettbewerben werden diesmal insgesamt 40.000,00 € an Preisgeldern ausgelobt. Damit können nun die 20 besten Projektideen zur Entwicklung des dörflichen und regionalen Gemeinschaftslebens mit jeweils 2.000,00 € prämiert werden.

Hinweise zur Antragstellung:

Die Vereine reichen eine Projektbeschreibung mit Hilfe eines Antragsformulars ein. Dieses steht ab November auf der Homepage der Region (www.region-kottmar.de) zum Download zur Verfügung.

- Teilnahmeberechtigt sind alle Vereine mit Sitz in der Region „Kottmar“
- Jeder Verein darf sich nur mit einer Projektidee am Wettbewerb beteiligen.
- Aus der Projektidee muss ein Mehrwert für den Ort bzw. die Region erkennbar sein.
- Die Idee/das Projekt muss in der Region verankert sein bzw. umgesetzt werden.
- Darstellung zur Verwendung des Preisgeldes anhand plausibler Kostenaufstellung
- Die Idee/das Projekt sollte bis zum 30. Juni 2022 umgesetzt sein.
- Nachweis über die gemeinnützige Arbeit des Vereins mittels Vereinssatzung

Vom Wettbewerb ausgeschlossen sind Projekte mit denen laufende Kosten oder regelmäßige Veranstaltungen finanziert werden sollen. Die Gesamtkosten des Projektes dürfen maximal 10.000,00 € betragen.

Laufzeit des Wettbewerbs – Einreichungsfrist:

1. November 2020 bis 30. April 2021

(Posteingang 12.00 Uhr im Regionalmanagement)

Die Auswahl der 20 besten Projekte erfolgt auf Grundlage einer Kriterienliste durch eine regionale Jury. Die Sieger werden schriftlich benachrichtigt. Geplant ist die Prämierung der Preisträger im Rahmen der LAG-Mitgliederversammlung im Juni 2021.

Die Projektideen sind schriftlich einzureichen beim:

**Regionalmanagement „Kottmar“ –
Büro im Stadtamt Herrnhut
Löbauer Straße 18, 02747 Herrnhut**

Alle Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Region unter www.region-kottmar.de oder telefonisch unter 035873 34936 beim Regionalmanagement.



Entwicklungsprogramm
für den ländlichen Raum
im Freistaat Sachsen
2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des
ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

LESERZUSCHRIFTEN

Danke, liebe Kameraden!

In der Nacht vom 15. zum 16. Januar 2021 hatte ich Kassenärztlichen Notfalldienst. Wir mussten von Eibau dringend nach Oberseifersdorf zu einem Patienten mit hohem Fieber und starken Schmerzen fahren. Wir nahmen die Straße von Eibau über die Milchviehanlage in Richtung Ziegelei und weiter Richtung Ninive. Der Schneefall war kontinuierlich. Leider kam unser Fahrzeug beim Bergabfahren mit dem rechten Vorderrad in eine größere Menge Schnee und so zog es uns direkt in den Straßengraben. Nun war guter Rat teuer. Zuerst haben wir versucht, mit Hilfe eines betriebseigenen Allradfahrzeuges, unser eigenes herauszuziehen. Das führte dazu, dass auch dieser T4-Bus im Straßengraben landete. Was tun? Ich erinnerte mich an meine Freunde bei der Feuerwehr, mit denen ich schon über mehrere Jahrzehnte zusammenarbeite. Ich rief Kamerad Schädlich von der FFw Oberoderwitz an und bat um Hilfe. Gleich kam von ihm: „Herr Dr., das geht in Ordnung. Wir kommen und helfen.“ Das war natürlich für uns drei, die da am Straßengraben standen und zusahen, wie es schneite und wehte, eine deutliche Erleichterung. Die Feuerwehr von Oberoderwitz machte sich für den Einsatz bereit und traf mit zwei Fahrzeugen bei uns ein. Sie hatten sich intensiv auf den Einsatz vorbereitet und so waren innerhalb von 20 Minuten beide Fahrzeuge wieder auf der Straße. Ich bin den Kameraden aus Oderwitz sehr dankbar und möchte dies an dieser Stelle auch aussprechen. Im Hinterkopf saßen immer noch die beiden Hausbesuche in Oberseifersdorf und Leutersdorf und in unserem Auto befanden sich auch noch Abstriche auf das COVID-Virus, die in der Nacht noch im Labor abgegeben werden mussten. Dank den Kameraden der Feuerwehr war das alles wieder möglich. Die Patienten waren froh, dass der Doktor nun endlich kam.

Dr. med. Gottfried Hanzl

Zu Ihrer Information:

Die Feuerwehr Oberoderwitz, als Rettungsorganisation, half Herrn Dr. Hanzl im Sinne des Amtshilfeersuchens, da er Bereitschaft mit dem Kassenärztlichen Notdienst hatte. Amtshilfeersuchen sind ein Bestandteil der sogenannten interbehördlichen Zusammenarbeit. Ziel dieser ist es, Aufgaben auszuführen, welche die anfordernde Institution nicht selbst ausüben kann, weil die dafür benötigten (Hilfs-) Mittel fehlen. In der Nacht vom 15. zum 16. Januar war es deshalb notwendig, Herrn Dr. Hanzl mit der angeforderten Hilfe seitens der Feuerwehr zu unterstützen, um den Kassenärztlichen Notdienst schnellstmöglich wieder in Einsatzbereitschaft zu bringen. Der Kassenärztliche Notdienst dient der Unterstützung und Entlastung des Rettungsdienstes sowie der Notärzte im Landkreis Görlitz, indem er außerhalb der Sprechzeiten den Hausarzt in dringenden, nicht lebensbedrohlichen Notfällen, vertritt.

INFORMATIONEN

Frühjahrsaussaat 2021 – Bewerben Sie sich jetzt!

Blühflächen helfen Insekten
und Schmetterlingen.



Sie haben eine Freifläche oder Wiese,
die Sie dafür nutzen können?

Wir unterstützen Sie mit gebietseigenem
Saatgut bei der Anlage.

„Sachsen blüht“ ist eine Initiative des Sächsischen Landtages (gemäß Beschluss des Sächsischen Landtages zum Doppelhaushalt 2019/2020). Die Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt (LaNU) stellt im Rahmen des Projekts „Puppenstuben gesucht – Blühende Wiesen für Sachsens Schmetterlinge“ kostenlos gebietseigenes zertifiziertes Saatgut für geeignete Blühflächen (Lage im Siedlungsbereich oder Ortrand) mit einer Größe zwischen 1.000 und 2.000 m² zur Verfügung.



Die ausführlichen
Teilnahmebedingungen
finden Sie unter:
<https://t1p.de/ihm5>.



Bewerben Sie sich schon jetzt für das Saatgut und legen Sie im kommenden Frühjahr eine Blühfläche für Insekten an! Schicken Sie bitte per Mail den ausgefüllten, unterschriebenen **Teilnahmebogen** (zu finden unter: <https://t1p.de/6ysl>),

zwei Bilder der Fläche und ein Luftbild mit eingezeichnetem Areal an sachsen-blueht@dvl-sachsen.de. Der Einsendeschluss ist am 15. Februar 2021. Dies ist voraussichtlich der letzte Aufruf im Rahmen der Aktion „Sachsen blüht“!

Das standortgerechte Saatgut dient zur Begrünung von neu anzulegenden oder aufzuwertenden blütenreichen Wiesenflächen. Diese Flächen sollen langfristig insektenfreundlich bewirtschaftet werden (Teilflächenmäh, Verzicht auf Dünge- und Pflanzenschutzmittel u.a.). Denn nur dann können sie als Lebensraum für viele Insektenarten dienen und die Biotopvernetzung in Sachsen fördern.



Detaillierte **Hinweise
zur Wiesenanlage und -pflege**
finden Sie unter
<https://t1p.de/dvl>.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Elisa Gurske

Deutscher Verband für Landschaftspflege (DVL) –
Landesverband Sachsen e.V./Initiative Sachsen blüht
Lange Straße 43, 01796 Pirna, Telefon 03501 5827345
E-Mail: sachsen-blueht@dvl-sachsen.de

SONSTIGES

Vorbereitungs- lehrgang für die Sächsische Fischereiprüfung



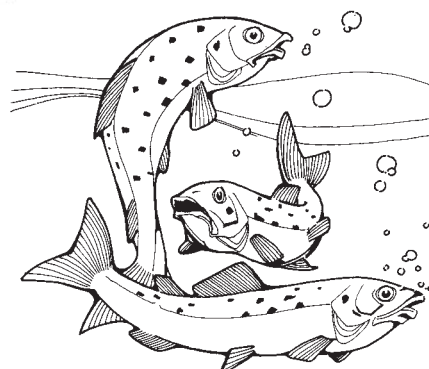
Der Anglerverein Ebersbach e.V. wird voraussichtlich am **06., 13. und 14. März 2021** wieder einen Vorbereitungslehrgang für die Sächsische Fischereiprüfung durchführen. Bereits im vergangenen Jahr haben wir unter Pandemiebedingungen erfolgreich zwei Lehrgänge durchgeführt. Für die Durchführung haben wir ein entsprechendes Hygienekonzept und viel Platz am Veranstaltungsort. Sollte der Termin auf Grund von staatlichen Anordnungen verschoben werden müssen, werden die Lehrgangsteilnehmer zeitnah über einen neuen Termin informiert.

Der Fischereischein ist Voraussetzung zum Angeln aber auch für Teichbesitzer zur Bewirtschaftung notwendig. Wir betreuen die Teilnehmer durch ein kompetentes und erfahrenes Lehrgangsteam und bieten einen praxisbezogenen Lehrgang in angenehmer Atmosphäre.

Anmeldungen und Fragen an den Lehrgangsleiter Jörg Sommerfeldt Telefon 035841 37770 oder Dietmar Riedel Telefon 03586 3134294.



Mit uns erfolgreich
zum Fischereischein –
seit mehr als 25 Jahren!



Gedenken an Karin

Sie war nicht groß, eher klein, sie tat sich nicht hervor, blieb lieber still und trotzdem gesellig. Warum bleibt uns ihr herzhaftes Lachen im Gedächtnis? Lachen aus der Situation geboren, nicht aus billiger Schadenfreude, nicht mit hinterhältigem Sinn, sondern fröhlich ansteckend.

Überall, wo sie helfen konnte, war sie zur Stelle – ob es ihre regelmäßigen Besuche von einsamen Heimbewohnern, das Einkaufen für Hilfebedürftige im Ort oder das Begleiten zu Arztbesuchen war.

Nicht wenige Oderwitzer bedachte sie mit einem Eimerchen Heidelbeeren oder mit einem Körbchen Pilze, eingesammelt bei ihren täglichen Streifzügen durch ihr geliebtes Königsholz.

Im Nachdenken über Karin Anders, geborene Polte, wird uns bewusst, nicht nur im Wald drohen Lücken, auch diese ihre Art ist selten geworden. Sie wollte nichts Besonderes sein, aber mit ihrem offenen, hilfsbereiten und verlässlichen Wesen war sie etwas Besonderes.

So werden wir sie in Erinnerung behalten.

Man sagt: Nur der ist tot, an den man nicht mehr denkt; so gesehen, steht ihr noch ein langes Leben bevor.

In stiller Trauer und mitfühlend mit den Hinterbliebenen

*Ihre Klassenkameradinnen und Kameraden
des Schuljahrganges 1952 in Niederoderwitz*

Oderwitz, Januar 2021

Preise in drei Kategorien und ein Sonderpreis

Ausgezeichnet werden Projekte in drei Kategorien: „Digitale Teilhabe – Menschen in Zeiten von Corona unterstützen“, „Internet für alle – die Vielfalt der Zielgruppen“ sowie „E-Government – die Vielfalt kommunaler Beteiligung über digitale Wege“. Darüber hinaus wird der Sonderpreis der Deutschen Telekom „Respektvoll – aktiv für einen fairen Umgang im Netz!“ vergeben. Bewerbungen sind ab sofort bis zum 15. Mai 2021 möglich. Eine unabhängige Jury ermittelt die Gewinner, die auf dem 13. Deutschen Seniorentag am 24. November 2021 in Hannover ausgezeichnet werden. Alle Informationen zum Wettbewerb sowie das Anmeldeformular finden Interessierte auf www.goldener-internetpreis.de.

Über den Goldenen Internetpreis:

Seit 2012 zeichnet der Preis Menschen, Initiativen und Kommunen aus, die ältere Menschen beim sicheren Einstieg und Verwendung der Onlinewelt unterstützen. Die diesjährige Auszeichnung loben die BAGSO – Bundesarbeitsgemeinschaft der Seniorenorganisationen e.V. und Deutschland sicher im Netz e.V. in Kooperation mit dem Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, Deutschland aus. Schirmherr ist der Bundesminister des Innern, für Bau und Heimat Horst Seehofer.

Schirmherrschaft:



Partner:



Goldener Internetpreis 2021: Jetzt bewerben!

GOLDENER INTERNETPREIS
Digital aktiv im Alter

Wettbewerb prämiert digitales Engagement für ältere Menschen – Fokus auf Unterstützung in Corona-Pandemie

Zum Auftakt ins neue Jahr startet der Goldene Internetpreis heute in eine neue Runde: Initiativen, Vereine und Kommunen sind aufgerufen, ihre Angebote und Projekte einzureichen, die sich besonders für die digitale Befähigung und Selbstbestimmung älterer Menschen stark machen. Ausgelobt wird der Goldene Internetpreis 2021 mit einem Preisgeld von insgesamt 10.000,00 € durch ein Bündnis aus Wirtschaft und Zivilgesellschaft unter der Schirmherrschaft des Bundesministeriums des Inneren, für Bau und Heimat. Wie wichtig Unterstützung und Aufklärungsarbeit für ältere Menschen in der digitalen Welt sind, haben eindrücklich die vergangenen Monate der Corona-Pandemie gezeigt. Zahlreiche Menschen und Organisationen haben sich engagiert, um die Digitalisierung insbesondere auch für ältere Menschen verständlich und zugänglich zu machen. Der Goldene Internetpreis möchte dieses Engagement nachhaltig würdigen und unterstützen.

High-School-Aufenthalte im Schuljahr 2021/2022 Bewerbungsphase läuft schon!



Auch im kommenden Schuljahr werden sich wieder viele Schülerinnen und Schüler aus Deutschland aufmachen, um in den USA, in Kanada, Neuseeland, Australien und Irland mehrere Monate bei einer Gastfamilie zu leben und dort zur Schule zu gehen. Trotz Corona können Auslandsaufenthalte für Austauschschüler stattfinden. Ein solcher Aufenthalt kann ein ganzes Schuljahr dauern, aber auch ein Halbjahr oder drei Monate (außer USA).

Ganz neu im Programm bieten wir nun auch Aufenthalte in Irland an. Die Insel bietet eine tolle Alternative mit kurzer Anreise ohne Visum (da Mitglied in der EU). Hier ist ein Aufenthalt bereits ab fünf Wochen möglich.

Wer im Schuljahr 2021/2022 ins Ausland möchte, für den wird es nun Zeit, sich zu bewerben. Die Bewerbungsphase ist in vollem Gange, und wer Interesse an einem Auslandsaufenthalt hat, sollte sich gleich informieren und zeitnah bewerben.

Wem eine Ausreise mit Start im August/September 2021 zu unsicher oder kurzfristig ist, der kann sich auch schon jetzt für den Start im Januar/Februar 2022 bewerben.

Auf der Website **www.treff-sprachreisen.de** finden Sie ausführliche Informationen sowie die Möglichkeit sich gleich kostenlos und unverbindlich zu bewerben. Weitere interessante Informationen wie z.B. Schülerberichte oder Fotos von Teilnehmern können auf Facebook und Instagram nachgelesen und angesehen werden. Nach der unverbindlichen Online-Bewerbung folgt als zweiter Schritt ein persönliches Beratungsgespräch mit den Schülern und Eltern.

Kostenloses Informationsmaterial zu den Schulaufenthalten in den **USA**, in **Kanada**, **Australien** und **Neuseeland** sowie Irland erhalten Sie bei:

TREFF – Sprachreisen

Wörthstraße 155, 72793 Pfullingen

Telefon 07121 696 696-0, Fax 07121 696 696-9

info@treff-sprachreisen.de, www.treff-sprachreisen.de



SIGNMAX S

WERBUNG & TEXTILDRUCK

Zur alten Schule 1a • Spitzkunnersdorf
035842-25054 • www.signmax.de

Schilder
KFZ-Beschriftung
Steinschlagschutz
Digitaldruck
Glasdekorfolie

T-Shirtdruck
Fahrradtrikots
Schlauchtücher
kleinst Fahnen
Fototassen

Gesuch: Einfamilienhaus zum Kauf

Wir sind eine junge Familie und suchen ein Einfamilienhaus mit Garten in Oderwitz. Gern ohne Makler.

Kontakt: Familie Müller

Telefon 035842 429042 | a.m.86@gmx.de

Tradition hat einen Namen

AUTOHAUS
seit 1933
KÖRNER KG

**Schwierige Zeiten für alle!
Wir machen auch Hausbesuche!**



Liebe Kundinnen und Kunden,

Sie haben Ärger mit Ihrem Auto, möchten aber lieber nicht aus dem Haus gehen?
Dann rufen Sie uns einfach an.

Wir kommen zu Ihnen, holen Ihr Auto ab und bringen es Ihnen repariert zurück.

Ihr Kfz-Meisterbetrieb Körner

Jeschkenblick 2, 02791 Oderwitz

Telefon: 035842 / 2 22-0

www.autohaus-koerner.com



AUTODienst KUMPF

GMBH

**Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice



Seitenstr. 4 • 02730 Ebersbach-Neugersdorf • Tel.: 03586 / 76 12-0 • Fax: 76 12-34

HBG

Leutersdorf

Wasser Wärme
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar
OT Neueibau
(0 35 86) 33 03-0
info@hbg-leutersdorf.de
www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND

TAXI

Telefon: **03 58 42 / 2 64 74**

Funk: **01 77 / 3 44 26 36**

Ralf Hoffmann

Bachweg 14 • 02791 Oderwitz

Fax: 03 58 42 / 2 95 74



- Dialyse-Bestrahlungsfahrten
- Krankenfahrten für alle Kassen
- Fahrten zur und von der Kur
- Fernfahrten auch zum Angebotspreis
- Kleinbusfahrten bis 8 Personen

FuTeX GmbH • Textil-Shop

Hauptstraße 144 · Oderwitz

☎ 035842 2270 · textilshop@futex.info

Liebe Kunden!

**Wir sind weiter für Sie da,
telefonisch und per E-Mail.**

**Auch unser Stickservice
bleibt für Sie bestehen.**

**Verkauf von FFP2-Masken,
CE-zertifiziert, für 5,00 Euro!**

**Gern beraten wir Sie Montag bis Freitag
von 8.00 bis 14.00 Uhr.**




Das eigene Zuhause. Leichter als gedacht.



spk-on.de/immobilien

Ob Haus oder Wohnung -
finden und finanzieren
Sie mit der Sparkasse
ganz einfach Ihre
eigene Traumimmobilie.

Jetzt Termin vereinbaren:
Telefon 03583 603-0

 Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien



SVEN RÄTZE

Transport- & Containerdienst
Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m³

**Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt,
Fertigbeton, Rindenmulch, Mineralboden**

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts
Pal. Rekord-Kohle für 215,- € (1000 kg)
Pal. Holzbriketts für 175,- € (960 kg)



Tel.: 035842 25348
Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566
E-Mail: sven-raetze@web.de

Reifen & Autodienst
LEHMANN

PKW Ankauf

**Wir kaufen PKW mit sofortiger Barzahlung
- auch ohne TÜV, Unfall oder beschädigt**

Tel.: 03586/350961
Mobil: 0174/9620501

02739 Kottmar OT Eibau
Kirchstraße 26a



Berger Recycling Gruppe Obercunnersdorf

Selbstanlieferung oder
Nutzung unseres Containerdienstes

Weiterhin bieten wir an:

- Schrott- und Buntmetall-Aufkauf
- Entsorgung Bauschutt jeglicher Art
- Dachpappe, Dämmung, Asbest
- Altholz, Grünschnitt
- Sperrmüll
- Aufkauf Altpapier
- Kostenlose Annahme von Pappe

Tel.-Nr. 035875/613-0

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Fr.	7.00 – 16.00 Uhr
Mi., Do.	7.00 – 17.00 Uhr
Sa.	9.00 – 11.00 Uhr

Redaktionsschluss

**der nächsten Oderwitzer
Nachrichten ist der**

15. Februar 2021.



Impressum

Herausgeber: Gemeinde Oderwitz, Tel. 035842 223-0, Fax 035842 22322

Verantwortlich für den amtlichen Teil und alle sonstigen Mitteilungen

(ohne Anzeigen): Bürgermeister C. Stempel

Redaktion: Frau F. Bode, Gemeindeverwaltung

Satz/Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Herrnhut

Erscheinungsweise: jeweils am ersten Mittwoch des Monats

Ihre Ansprechpartner in schweren Stunden

aus Degwerth
wird Hees



**Degwerth
Bestattungen**



HEES

BESTATTUNGEN

www.hees-bestattungen.de



Neueibau
Tel: 03586 33 010



Christine & Katrin
Eichhorn

Neugersdorfer Bestattungen

Fachgeprüfte Bestatter
www.neugersdorfer.de

einfühlsam - kompetent - zuverlässig

Tag & Nacht 03586-32333

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885
 02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469
 02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547



Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171
 02763 Zittau · Hammerschmiedstraße 19

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig

Tag & Nacht:
 ☎ (03 58 42) **25 444**



Bestattungsvorsorge
– heute schon an morgen
denken!

TAG & NACHT:
 ☎ **03585/
46 85 500**



**Bestattungshaus
Abschied**

Inhaber Michael Mrochem

02708 Löbau
Promenaden-
ring 6

Frau G. Werner
Niedercunnersdorf

www.bestattungshaus-loebau.de ☎ 03 58 75/603 78



FIEDLER BESTATTUNGEN

Auf Wunsch Hausbesuch!

Tag und Nacht (03 58 42) 2 92 35

Ihr Ansprechpartner im Trauerfall:
 Anke Walter · Hauptstr. 127 · 02791 Oderwitz



Bestattungsinstitut „Friede“
 U. Zimmermann GmbH
 Görlitzer Straße 1, 02763 Zittau

Telefon 03583 510683
 – Tag & Nacht –

365 Tage im Jahr und 24 Stunden
täglich für Sie erreichbar!

WIR STEHEN MIT UNSERER FACHKOMPETENZ FEST UND
VERLÄSSLICH IN SCHWEREN STUNDEN AN IHRER SEITE.

Kreisverband Zittau e.V.
Äußere Weberstr. 84
02763 Zittau



Ihre Sozialstation für Niederoderwitz!

- * Grund- u. Behandlungspflege
- * Hauswirtschaftliche Hilfen
- * Beratungsbesuch
- * Vermittlung von Hausnotruf

035842 / 22 444



Ihre Tagespflegen in Zittau!



„Zum Jungbrunnen“

Neustadt 20
02763 Zittau

Info und Anmeldung:

Oststr. 12-16
02763 Zittau

03583 / 50 38 312



STADTWERKE ZITTAU

Nutzen Sie jetzt Ihre Chance!

Profitieren Sie von unseren
attraktiven Angeboten für

Strom und **Gas**.

Gern beraten wir Sie auch persönlich
in unserem Kundenbüro vor Ort.

Friedensstraße 17 | 02763 Zittau
Tel. 03583 670-176 | stadtwerke-zittau.de



**IHR NEUER
Pflegedienst!**

PEGASUS PflegeTeam
Rumburger Strasse 17
02782 Seifhennersdorf
www.team-pegasus.de

medizinisches PEGASUS
PflegeTeam
Weil Pflege Vertrauenssache ist!



TELEFON 03586
► 40 55 55

Pflegedienstleitung
Steffi Hönicke

- **freundlich**
- **zuverlässig**
- **kompetent**

Das PEGASUS PflegeTeam
wünscht allen ein gesundes neues Jahr 2021!

Wir bedanken uns ganz herzlich für die umfangreiche liebevolle Unterstützung und die vielen herzlichen Glückwünsche zu unserem Geschäftsbeginn am 1. Dezember 2020. Wir freuen uns über einen sehr gelungenen Start und stehen unseren Kunden auch in diesen schwierigen Zeiten zuverlässig zur Seite. **Bitte sprechen Sie uns an!**

Wir versorgen in den Gemeinden: **Seifhennersdorf, Leutersdorf, Neugersdorf - Ebersbach, Kottmar, Oderwitz und Großschönau**

SENIORENRESIDENZ „Panoramablick“



Ist das Ihr neues Zuhause?

In unserer Seniorenresidenz „Panoramablick“ in Oderwitz bieten wir Ihnen:

- großzügige Einzelappartements mit toller Aussicht
- exklusives Ambiente mit feinsten Küche
- medizinische, pflegerische Versorgung durch examiniertes Fachpersonal
- liebevolle soziale Betreuung durch speziell ausgebildete Alltagsbegleiter/innen



Seniorenresidenz „Panoramablick“
Am Seniorenheim 4
02791 Oderwitz

E-Mail: heimleitung@panoramablick-oderwitz.de

www.panoramablick-oderwitz.de

Soziale Arbeit
Tel. 035842 - 23 558



HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG
Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf
Telefon: 03586/70855-0



HEIZÖL | HOLZPELLETS



BEMOBIL LIFT SYSTEME

BARRIEREFREI WOHNEN & LEBEN

Maßgeschneiderte Lösungen für den privaten & öffentlichen Bereich

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannenlifte & Aufstieghilfen
- ✓ Elektromobile

Jetzt kostenlos & unverbindlich beraten lassen

☎ 03591 599 499

✉ info@bemobil.eu

🌐 www.bemobil.eu

**KOSTENLOSER
PRODUKTKATALOG**

bis zu
**4.000 €
Zuschuss**

B Berndt Mobilitätsprodukte GmbH Äußere Lauenstraße 19 02625 Bautzen

Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

☎ **03586 702743**

☎ **0800 0301674***

* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF



**Deutsche
Rote
Pflege**

WER BRAUCHEN DICH AM FÜR ÄLTERE UND
HILFSGEBÜRIGE MENSCHEN DA SEHST DU KÖNNST.

Tagespflege
„Oack ne jechn“:

03586

408033

DRK Kreisverband Löbau e.V.

**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Pflegedienst
für die Gemeinde Oderwitz:

035842

25046

www.drk-loebau.de

*Ihr Partner für Pkw und Nutzfahrzeuge
in der Oberlausitz*



Telefon: 03583 / 77038-0
info@AmbestenBuechner.de

www.AmbestenBuechner.de

**Horst Büchner Automobile
GmbH**

Autohaus Büchner GmbH

Löbauer Str. 2a
02763 Zittau/
Eckartsberg

**Büchner
Gruppe**